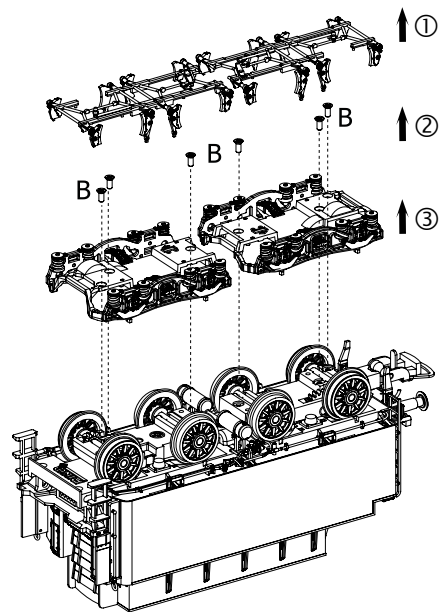
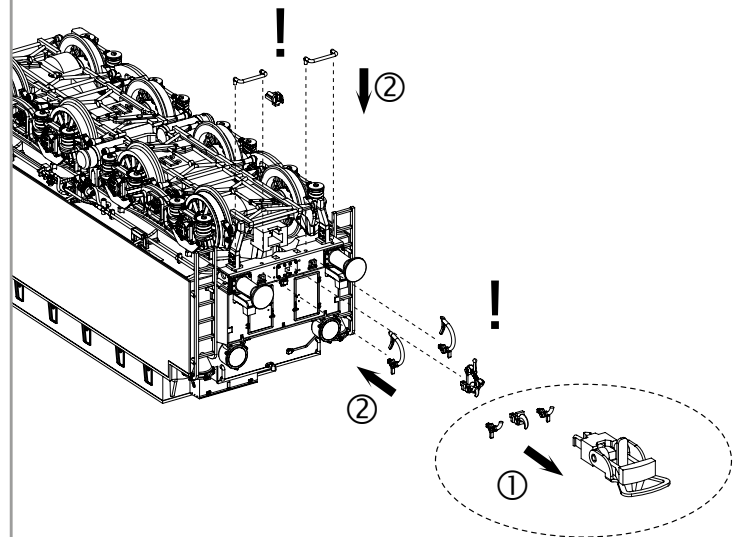


Demontage Achsen:
Disassembly axles
Démontage des essieux
Demontaż osi



Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle:
Extensions only for display case models /
Détailage pour modèle de vitrine /
Elementy dodatkowe tylko do modelu stacjonarnego



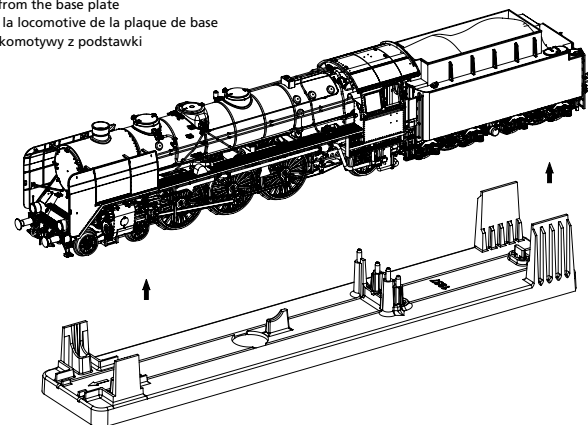
BEDIENUNGSANLEITUNG DAMPFLOKOMOTIVE Pm2 PKP

Instruction sheet for Steam Locomotive Pm2 PKP
Instrukcja obsługi lokomotywy parowej Pm2 PKP

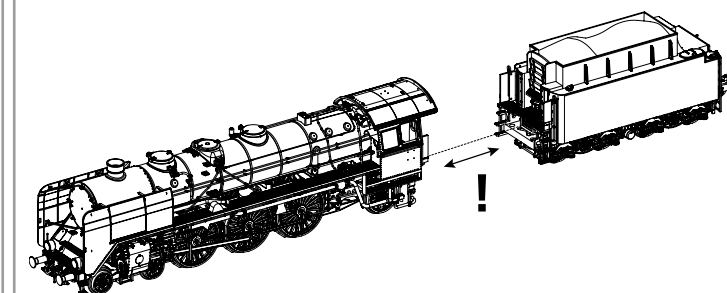
Wichtige Informationen sind in der Verpackung und
in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

Für digitalen Betrieb des Modells ist ein geeigneter Decoder nachzurüsten!

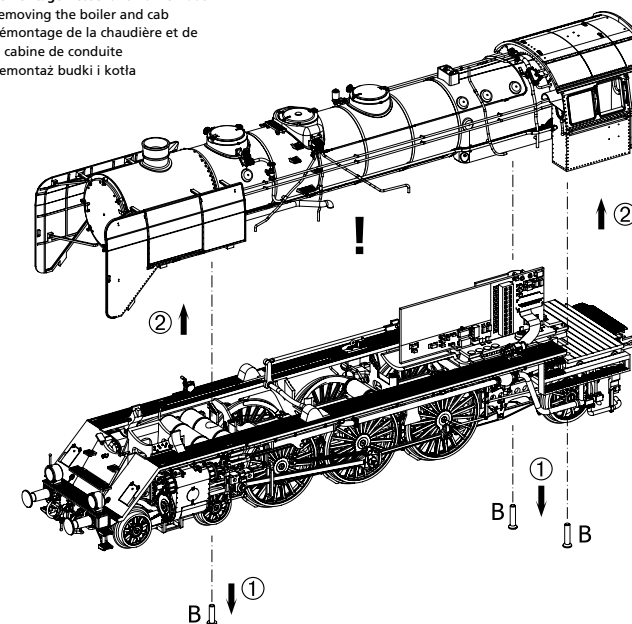
Lok von Grundplatte abheben:
Lifting the loco from the base plate
Soulèvement de la locomotive de la plaque de base
Zdejmowanie lokomotywy z podstawki



Lok und Tender entkuppeln:
Uncouple locomotive and tender
Découpler la locomotive et le tender
Rozłączanie lokomotywy i tendra



Demontage Kessel und Führerhaus:
Removing the boiler and cab
Démontage de la chaudière et de
la cabine de conduite
Demontaż budki i kotła

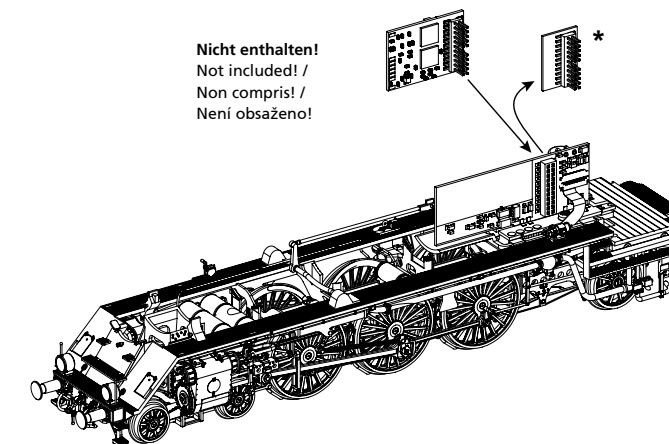


Achtung: auf Kesselleitungen achten!
Attention: pay attention to boiler lines!
Attention: attention aux conduites de chaudière au niveau!
Uwaga na orurowanie kotła!

Decodereinbau:
Installing Decoder
Installation du décodeur
Inbouw decoder

#56500 PSD XP 5.1

Nicht enthalten!
Not included! /
Non compris! /
Není obsaženo!

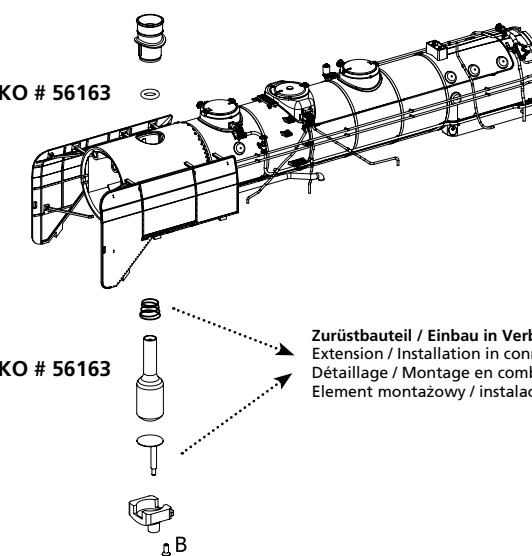


* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conservez l'interface digitale!
Vysuňte prosím propojovací můstek!

Rauchentwickler:
Smoke generator
Générateur de fumée
Generator dymu

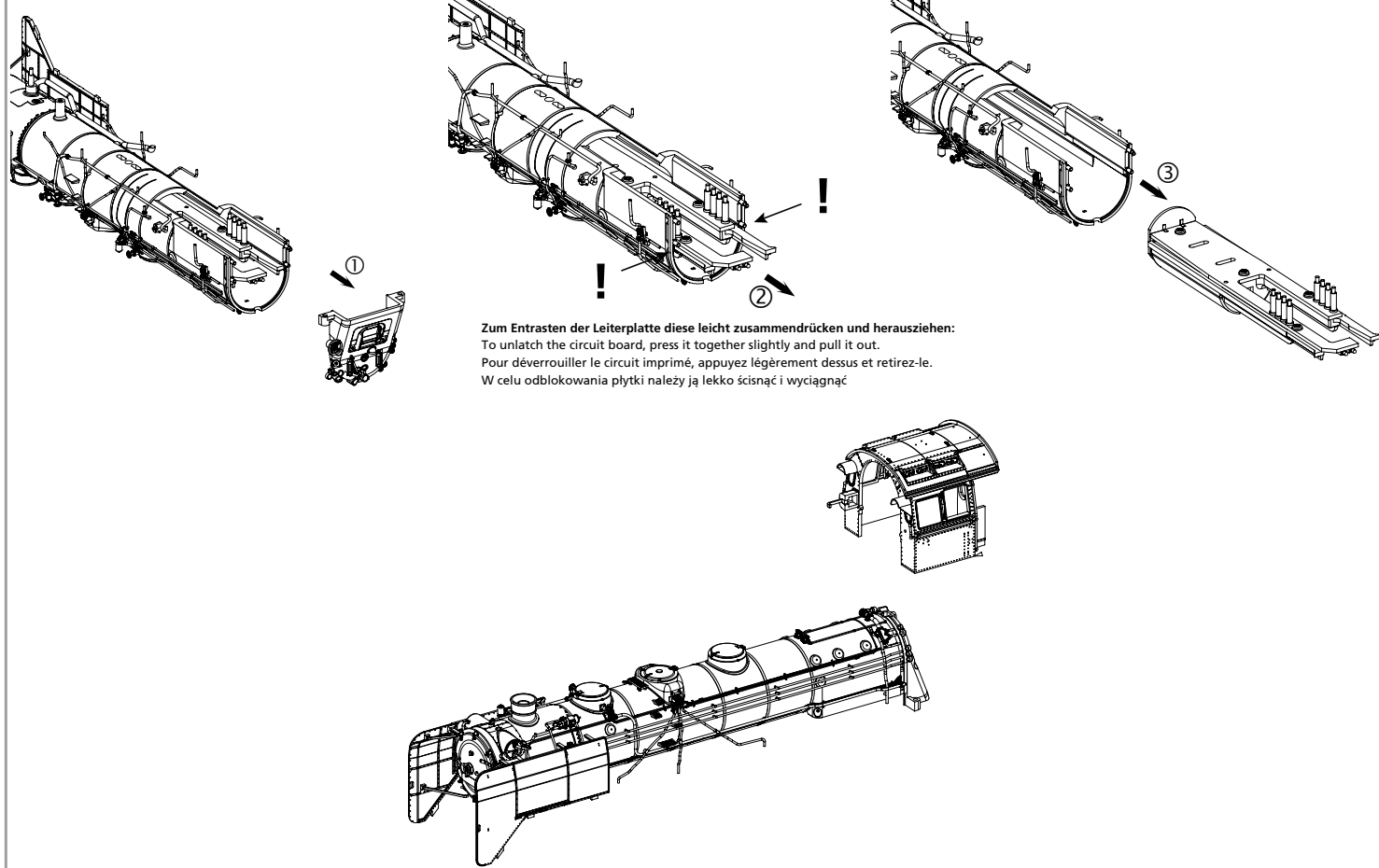
PIKO # 56163

PIKO # 56163

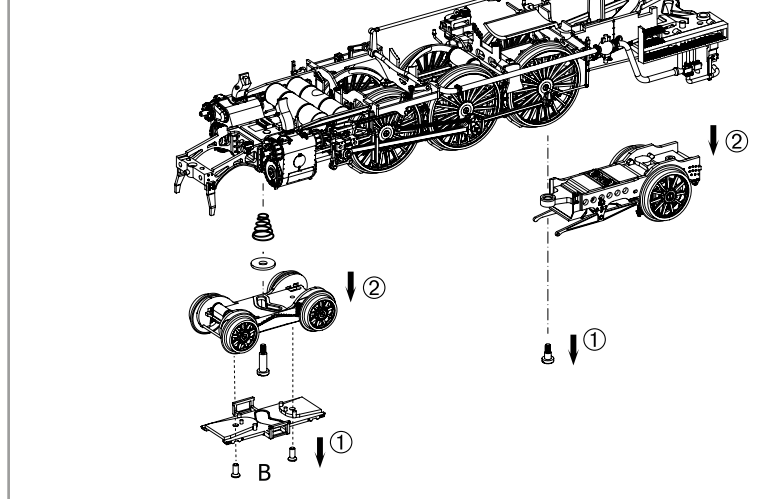


Zurüstbauteil / Einbau in Verbindung mit #56163 - liegt dem Zurüstbeutel bei!
Extension / Installation in connection with #56163 - is included with the make-ready bag!
Détailage / Montage en combinaison avec #56163 - est joint au sac d'équipement!
Element montażowy / instalacja w połączeniu z #56163 - dołączony do torby montażowej!

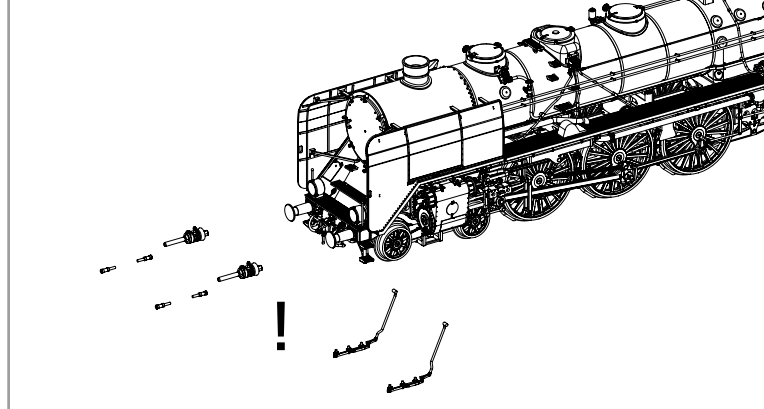
Demontage Kessel und Führerhaus:
 Removing the boiler and cab / Démontage de la chaudière et de la cabine de conduite
 Demontaż budki i kotła



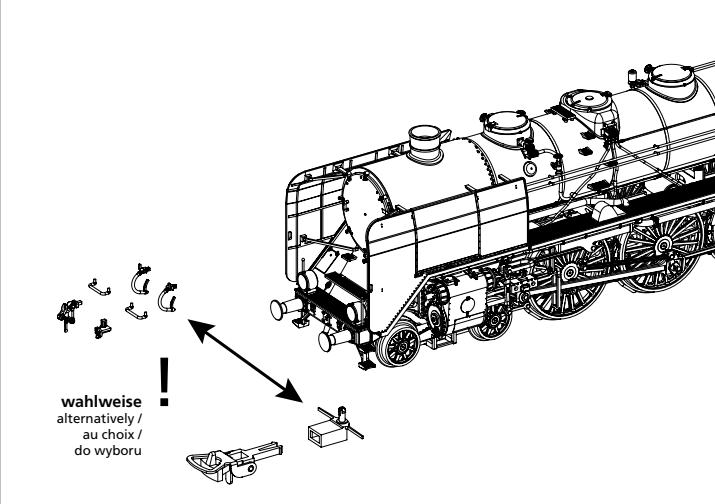
Vorlauf-/Nachlaufdrehtgestell Montage:
 Leading / trailing truck assembly
 Montage des bogies marche avant/arrière
 Montaż wózka przedniego/tylnego



Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle:
 Extensions only for display case models /
 Détailage pour modèle de vitrine /
 Elementy dodatkowe tylko do modelu stacjonarnego



Zurüstbauteil nur für Fahrbetrieb ohne Kupplung:
 Component only for driving operation w/o coupler
 Composant uniquement pour l'opération de conduite sans attelage
 Element dodatkowy do eksploatacji bez sprzęgu



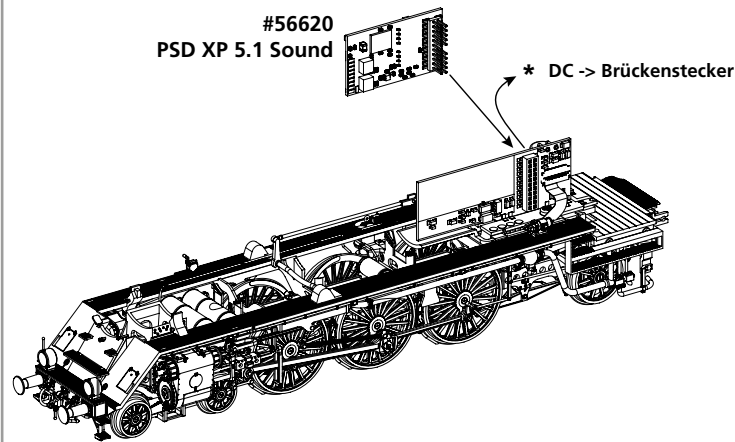
Hinweis: die vordere Kupplung besitzt keine Kurzkupplungskinematik. Deshalb kann es hier beim Einsatz von Kurzkupplungen in kleineren Radien zu Überpufferungen kommen. Bei Vorspann oder im Schiebebetrieb wird deshalb die Verwendung von Bügelkupplungen empfohlen.

Note: the front coupler does not have close coupling kinematics. Therefore, the use of close couplers in smaller radii may result in overriding of buffers. The use of U couplers is therefore recommended for pretensioning or sliding operation.

Remarque: le coupleur frontal n'a pas de cinématique de couplage. Par conséquent, l'utilisation d'attelages rapprochés dans des rayons plus petits peut entraîner un chevauchement des tampons. L'utilisation de coupleurs en U est donc recommandée pour les opérations de précontrainte ou de glissement.

Uwaga: przedni sprzęg nie jest wyposażony w kinematykę. Przy zastosowaniu krótkich sprzęgów do jazdy po łukach o małym promieniu może występować zjawisko zderzania. Dlatego też zalecamy użycie sprzęgów oczkowych przy trakcji podwójnej lub pracy „na popychu”

Sound nachrüsten:
 Retrofitting sound
 Montaż - dovybavení zvuku



**** Hinweis:**
 Keine Verkabelung notwendig, direkter Kontakt mit Leiterplatte nach Montage des Kohlekastens auf das Chassis!
 No cabling necessary, direct contact with PCB after mounting the coal box on the chassis! /
 Pas de câblage nécessaire, contact direct avec le PCB après montage de la caisse à charbon sur le châssis! /
 Uwaga: Nie potrzeba dodatkowych kabli, głośnik ma bezpośredni kontakt z płytką po zamontowaniu kotła na ostoi!

Zurüstbauteil
 Add-on part /
 Partie additionnelle /
 Część dodatkowa

**** Lautsprecher**
 Loudspeaker / Haut parleur
 Głośnik

* Bitte Brückenstecker entfernen und aufbewahren!
 Please remove and save the DC Bridge!
 Supprimer e conservez l'interface digitale!
 Vysuňte prosím propojovací můstek!

* Bitte AC Decoder entfernen und aufbewahren!
 Please remove and save the AC decoder!
 Supprimer e conservez l'CA Décodeur!
 Usuń i zachowaj dekodér AC!

zu verwendende Schraubendreher Typen /
 Types of screwdrivers to use /
 Types de tournevis à utiliser /
 Typy wkrętek

B = PH00

Motorendmontage:
 Motor disassembly
 Démontage du moteur
 Demontaż silnika

! Gehäuse leicht spreizen und nach oben abziehen /
 Extend the body and pull slightly upward /
 Ecarter légèrement la caisse et retirez-la par le haut /
 Obudowę lekko rozchylić i unieść w górę

